

თითოეული ნომერი ქურთალის ფრანგის 10 ა.

# თეატრი ცხოვრება

დეატრი თალატეატრი ქათალი

№ 18. — 1914

ვ ა ს ი 10 ა

კვირა, 6 ივნისი.

ეურნალი „თეატრი და ცხოვრება“ დღეიდან ამ წლის ბოლომდე გაგზავნით პლიტს 3 მ. ფულის წარმოდგენ  
შეიძლება ნაწილნაწილადაც. მისამართი: თიფლის, რეд. „თეატრი და ცხოვრება“ — იօსიფ იმედაშვილი

ვისაც ხვედრი ფული არ შემოუწერით, მომზალი სკირიდან ქურთალი არარ გაეგზაგნება.





N<sup>o</sup> 18  
შინაგანი:

- |  |   |  |    |
|--|---|--|----|
| 1) დროს ნუ ვკარგავთ, მეთაური                               | 1 | ზ. ფადუაშვილის ოპერისა                                     | 8  |
| 2) მილოცვა, ქართველი მართვისა                              | 2 | 10) საქართველო, ლექსი ბალმონ ტისა                          |    |
| 3) პირველი ცრემლი, დ. კილოსისისა                           | 2 | თარგ. ბ. ახთებირელისა                                      | 9  |
| 4) მ. გობეგისა სხვო. ქნ. ნინო თბელაინისა                   | 3 | 11) „იასონის იონები“, ვოდ. (დასახ-<br>რული) ივ. გომართვისა | 10 |
| 5) „სინათლის“ „დამსამარებელს“, ი.                          |   | 12) სათეატრო შენიშვნები, აქლესისა                          | 12 |
| გედეგნიშვილისა   | 3 | 13) „ნასტავლი შვილი“, რ. ჭაბაძისა                          | 13 |
| 6) რკალები—მკვდარი თუ ცოტალი,<br>აქა შაბაზისა              | 5 | 14) ქართული სახალხო თეატრის ის-<br>ტორია, გ. ჭაბაძისა      | 13 |
| 7) აღბომისათვის, ლექ. ს. ფადუაშვილისა                      | 6 | 15) სახალხო სახლი, აჩრდილისა                               | 15 |
| 8) კომპოზიტორ დ. არაყიშვილის<br>თხულებინი, გ. საჟვრელისისა | 7 | 16) წერილი ამებები   | 16 |
| 9) „აბესალომ და ქთერი“ ლიბრეტო                             |   | 17) განტხალებანი   |    |

## შექსპირი ქართულად!

გამოცემა ივანე მაჩიგლის თარგმანებისა.

მიღება ხელისმოწერა ივანე **შექსპირის** რვა ტრალედის გამოცემა მაჩაბლის მიერ ნათარგმნ მაზეც: (ჴამლეტი, ოტელო, მეფე ლიტი, მაკბეტი, იულიის კეისარი, ანტონიუს და კლეოპატრა, კორიოლანის ტარიად მესამე).—გამოცემა იქნება ერთ წიგნად და შეიცავს ათასამდე გვერდს; დიდი ფორმატისა. გამოცემას დაერთების ბიოგრაფიები შექსპირისა და ივანე მაჩაბლისა და მათივე სურათები.—ფასი ხელის მოწერით: 3 გან. შემდეგ ფასი გადადებული იქნება. გისთვისაც ერთად ფასის გადახდა სამშირო,—მათთვის ხელისმოწერა განაწილებულია სამს ვადად: პირველი შემოსახანი—1 გან., მეორე—პირ-ველ ნოემბერს—1 გან. და მესამე—1 გან. 7 იანვარს 1915 წელს.

წიგნი დარიგდება 1915 წელს თებერვლის განმავლობაში. ხელისმოწერა მიღება თბილისში: ქართვ. შორის წერაკითხვის საზოგადოების გამაფრცლებელ მაღაზიაში, და გამომცემლის საკუთარ ბინაშე (ოლგის ქუჩა, 52) და ქუთაისში მთავრი ჭილიძისა და ოცხლის წიგნის მოაზიდებში.

გამომცემელი ქ. ანასტასია ალექსანდრეს ასული მაჩაბლისა.



№ 18

№ 18

კ 3 0 6 1 6 0 0 3 ლ 0 6 0

1914 წ.

6 0 3 ლ 0 6 0.

დროს ნუ ხელოვნებასთან ერთად არ ბოლო  
ხანებში სასცენო ტექნიკურ საოცე-  
კარგავთ რად განვითარდა: ახალ-ახალი  
მოწყვაბილებანი, სცენაზე რომ სინამდვილეს  
ჰქმნიან, დეკორაციების სწრაფი ცვლა და  
მით ანტრაქტების შეტყრება, საქმით წინ  
წაეყიდა, მაგრამ ჩვენი თეატრი-კი ჯერ კიდევ  
თითქმის 10-20 წლის წინანდელ მდგრა-  
ძობაშია.

გაქაინურგბული ანტრაქტები, გამოცხა-  
დებულ დროზე წარმოდგენების დაუწყობ-  
ლობა, წარმოდგნის დროს დრამაზის ანუ  
ლოუების յართა შეხლა-შემოხლა, უჯერ-  
მაჯერო შესკოთა-გასელია, - ის, რა უფრესუ-  
ლებს ჩენენს წარმოდგენებს და შთაბეჭილე-  
ბის მთლიანობას ამასინჯებს.

რამდენჯერ ყოფილა, რომ თვით პიესის  
ერთი მოქედება 10—25 წუთს მეტს არ  
გაგრძელებულია, ხოლო ანტრაქტი-კი ნახევარ  
საათზედაც მეტს ხანს გაუკიანურებიათ ხოლ-  
მე და ამ მაზენით იშვიათად, რომ წარმოდ-  
გება თორმეტსა ანუ პირევლ სათზე აღრე  
გაეთავებინოთ.

და ეს რომ დიდი საფრთხეულია ჩვენი  
თეატრის მუდმივ მაყურებელისა, თითქვ  
ერთ-ცეკვა შეუცნიათ.

თუ თეატრს ცოცხალი, საზრიანი სვლა  
ჰქონის, მუდმივ მაყურებელთა მდგრამარებას  
უნდა შეევეუს.

ჩვენი თეატრის მაყურებელი-კი, რო-  
გორც არა ეფაზის აღვვენიშვნას, საზოგა-  
დოების დემოკრატიული ნაწილია, — საშუა-  
ლო შეძლების ინტელიგენცია, წერილვაკარ-

შლიურად 5 მ., ნაზვარ წლით 3 მ., ცალ-  
კე ნამერი 10 კ. ხელის მაწვერა მიიღება ქარ.  
დრ. საჭ. კანტორაში და „სისამართი“-ს  
სტამბაში. მისამართი: თიფლის, გრუზინსკი  
თეატრი, რედ. „თეატრი და ცხოვრება“ იოს.  
Имадашвили

ხელ-მოუწერელი წერილები არ დიმეტლე-  
ბა. — ხელთანწყობები საკროებისამებრ შეს-  
წორდება. — რედაქტორთან პირისპარ მო-  
ლაპირება შეიძლება ქართ. თეატრის კან-  
ტორაში — დღითი 9—2 ს., საღმომათი  
6—8 ს., ტელეფონი რედაქციის № 7-95,  
სტამბაში — 15-41.

მოხელენი და მოსწავლე ახალგაზრდობა, —  
რომლისათვისაც დროს დიდი შეიშვნელობა  
აქვს: დილით აღრე თავის საქმეს უნდა მიხე-  
ოს და ლამის გატესა შეუდამ არ შეუძლიან  
გარდა ამისა, ქალაქის განაპირი ნაწილის  
მცხოვრებნი სიშორისა გამო თეატრში იშვია-  
თდ დაიარებიან, რადგან, იყიან წარმოდგე-  
ნა დროით ვერ გათავეუბა, რომ ტრამვას  
მიუსწრონ და შინ აღრე დაბრუნდენ.

ყველა ამას შესაფერი და სწრაფი ანგა-  
რიში უნდა გაეწიოს, თუ გვინდა ჩეცნმა თეატ-  
რს უფრო მისანაცემონილად შეასრულოს თა-  
ვისი დანიშნულება ე. ი. ამ თავიდანვე ღო-  
ნისძიებანი იქმნეს მიღებული, რომ ანტრაქ-  
ტები მინიმუმიდე შემცირდეს, რათა წარმო-  
ცევა გათავედს არა უფრონეს 11 საათისა  
(უკილურს შემთხვევაში 11½ ს.), მტკიცედ  
იქმნეს დაცული წესი გამოცხადებულ დროზე  
წარმოდგენის დაწყებისა, ფარდოს ახდის დროს  
ფარგაზისი და ლოკების კარებები უშესელად  
ფაიკეტოს და სს.

ამ გვარად ჩეცნ დავიზოგავთ დროს, რაც  
ასე ძეგირფასია თანამედროვე მაყურებელისა-  
თიერი: საშუალება მიეცება თეატრში უფრო  
ხშირად იარსა, რაკე მეორე დღეს მოცე-  
ნის შიში აღარ ექნება და წარმოდგენითაც  
უფრო სრული შთაბეჭილება განიცალოს...

დროს ასე დაწიგვა არა ნაკლებ უშედა-  
ვათებს მსახიობთაც...  
თეატრის მეცენატონ, დრო ძეირად  
ჰქონის და უქმად ნუ დაჲარგავთ! .



∂ σ Σ ω ξ β α

(სრულიად საქართველოს სკუნის მოღვაწეთა პირველ ყრილობაზე წარმოთქმული 8 იუნისს)

ბატონიშვილი

ნება მომეცით მოკილოცორთ მეც ეს დიდ-  
შე იშვენელოვანი დღებასა ჩვენის სასურან დღე-  
საწაულისა იმ დაწესებულების მაგირ, რო-  
მელიც შეძლებისა და მოხერხებისდა გვა-  
რად ემსახურება სათეატრო ხელოვნების გან-  
ვითარებას ერთ მიყრულებულ პროგრამის.

ქართული თეატრი, როგორც ქართული  
მწერლობა, სხვას არა ამტკ-ცება!-რა, თუ არ  
იმას, რომ ქართველი ერის სული ძლიერია  
და უფრო კელი მიუხდეველად ათას გვარის  
სულის შემზუავისა და ხელის შემშეღების  
გარემონტისა ჩვენი თეატრიც და მწერლობაც  
თვალსაჩინოდ იზრდება და წინ მდის, და  
სულის სიძლიერე ქართველი ერისა კიდევ  
და კიდევ მაში სჩანს. ეს დამაპროლებელი  
გარემონტი ვერ აფერხებენ მის განვითარე-  
ბას... ლალ, ლილა უკადაგი შოთა მეტკვილ-

კიტა აბაშიძე

ԱՌԱՋԵԼՈ ՄԻՋԱԼՈ

၁၀၂

დღეს პირველად იმ თავისი შეკუმშული  
მორტყვი კოკორი გაშალა ნაზ პირტყელ-ლო-  
კა ცყავილად; დღეს პირველად გაფურჩხვნილ  
ცყავილის კეკლუც ფლოთლებშა იბრამაგვს დი-  
ლის კამ-კამი ნამში მაგრამ გმორლვიძი მჩქმ,  
მოკერა თვალი უმნენ იას, მოეხვია ნის და  
ბეგრი ჰკოცნა. ეულხოვა გულ-წილ ცყავილს  
მხტრალე ალექსი, აზურდა და გადმოაგდო-  
დოლს კვრი... .

მანანი უჯახის მაჩვ-ზღალებს, მაშინათვე უჩევენა მას გროლევით თეთრი კბილები და შეეტაკა მაგრამ გრძლების ფანცების მცოლეულობარებმა გამოჰკრა ახლად გამოსულ ცხოვრების ასარეზეც მეცნიერებლები და მეცნიერებლები თვალში. დღეს პირველად დაწარმუტრუნა ტეივლისაგან ლევებმა, მოერთა მას თვალში ცრემლი და ცქრიალით აღმოჩარება ტაჩჩიდა...

ეს იყო პირველი ცრემლი ცხოვრების  
სამწარისა.

ეს იყო პირველი კრემლის სიყვარულისა.

დღეს პირველად ახალგაზრდა დედამ შე-  
ნიშანა თავის ერთად-ერთის უქეიფობა. რძ-  
ლენი ტანჯვა ვაება გამოიარა საცოდავმა, სა-  
ნამ დარწმუნდა, რომ უდღეოდ შობილი ბავ-  
შეი გადაჩას სიკვდილის კლონ ჰყაბს; რამდენ-  
ჯერ აუკან კალდა საცოდავს გული, სანამ უდ-  
ღეოდ შობილი ბავშეი მოადონიერა და მტკა-  
ცედ დაყენა ფეხზედ. ახლაც არა უკირს რა:  
მოვა ექმი, მისცემს წამალს, და ბავშვი ისევ  
მოსულიერდება... აი ექმიც მოვიდა; უსნი-  
ჯავს გაჯას, ენას, თვალებში უცემრის... დე-  
დაც აქენა. თვალს იღებდა ექმის სახის

## „სინათლის“ „დამსამარებელის“



დ. კლდიაშვილი

მისი ავადმყიფობის გამო

გამომეტყველებას. ტყურლია იმედი: ექიმის სახე უნუგეშმბის ღრუბლითაა მოცული. ით-მინა, ითმინა დედა და მაინც ცერ შეიმაგრა თავი: მდუღარე ვებერთელა ცრემლი გადმო-ვარდა მას ლოყაყედ.

ეს იყო პირველი ცრემლი სასოწარკე- თილებისა.

დავ. კილოსანიძე



### მედიცინის გობექისას სხოვნას

ობოლი იყავ, უბდეური  
ქვეყანაზედა,  
ვით მოწყვეტილი შორს გარსკვლავი  
ლაჟარდ ცაჟედა!  
არვინ იუოდა, სად გაგრიყირა  
ბედის-წერამა,—  
მოგისპი დენი უნუგეშის  
ცრემლის დენამა!..  
ბევრი ფეხადე, ვერ გაიღე  
ბედის კარები...  
აწ მაპატიე, შემცოდე ვარ...  
გემუდარები! .

კნ. ნინო ოჩელიანი

8 იქნის \*

ეს ლექსი დასაბეჭდავთ მიიღეთ 9 იქნის, მაგ- რამ ჩვენან დამტეულებელ მიზნთა გამო დღემდე და- გვინდა მისი დაბჭელა. რედ.

ჩვეულებად არა მაქვს ჩემს ნაწარმოებზე ლაპარაკი და პრინციპიალურადაც წინაღმ- დეგი ვარ აუტორისა და კრიტიკისის შორის კამათისა. აუტორს ყოველთვის ჰგონა, რომ სწორედ ის დასწერ და ისე დასწერა, როგორც საკირო იყო. ნაწარმოებმა თვით უნდა გასცეს პასუხი მკითხველს და კრიტი- კოსს. თუ რამე სათქმელი ჰქონდა ეცოლს, უნ- და ეთქვა ნაწარმოებში. გარდა ამისა, მთატვ- რული ნაწარმოები საყოველთაო კუთვნილე- ბა არის და ცველას უფლება აქვს მას მსჯავ- რი დამდინარე და თავისი აზრი გამოისტევს.

ბ. გრიგოლ რობაქიძემ გამოილა შექმა, როგორც თვათონვე უთქვამს, „სინათლისა და სამარებლიად. მე მგონია გაეკუთხა, დაგმო- ბა თუ გნებავი დამცირებაც ნაწარმოებისა ცველას შეუძლიან, მაგრამ „დასამარების“ შე- სახებ—ეს რა მოგახსენოთ! დავიგებოთ ამისაც თავი. დევ, ბ. რობაქიძე დარწმუნებული იყოს, რომ „სინათლეს“ ანდერძი აუგი. თუ კი ამით ჩვენს ლიტერატურას სამსახურს გაუწევს, დევ „ენაცვალისა“ მას „სინათლე“, — მაგრამ მის ლექციაში არის ორიოდე მხარე, რომელ- საც მე, როგორც პიროვნება, ზურგს ვერ აუწევ.

ბ. რობაქიძეს ლექცია იმით დაუწევია, რომ იგი დიდ უხერხელობას ჰგრძნობს, რაღ- გან უნდა „დასამრის“ კარგი მეგობრის. პიე- სა.— რა შეუძინა, ან რა მოსატანი იყოა ქ პირადი განწყობილება — არ ვიცი. მთატვრულ კრიტი- კაში რა ადგილი აქვს მეგობარს, მას, მახ- ლობელი? კრიტიკოსს ნაწარმოებთან აქვს სა- ქმე და არა მის ავტორიათან. თუ ბ. რობაქი- ძეს ჰსურადა ამ სიტყვით უფრო მეტი ფასი და- დევ თავის კრიტიკისათვის? — არა მგონია. ეს ხომ ერთგვარ დემოგოგიური ხერხი იქნებო- და რამდენადაც ვიცნობ. ბ. რობაქიძეს, იგი ამას არ იკადრებდა, და თუ მართლა უხერ- ხელობას ჰგრძნობდა, მაშინ კი მე მგონია ასეთი წარმოდგენა ავტორზე სწორედ რომ კარგი მეგობრის პიროვნების დამცირება არის. ნუ თუ ორიავი ეჭიურ კი შეეპარა ბ. რობა- ქიძეს, რომ „მისი გამანადგურებელი კრიტიკა“

კარგს მეგობარზედ ისეთ გავლენას იქნიობდა, რომელიც მეგობრულს განწყობილებას ავრცელდა? არა, ბ. გრიგოლ, მეგობრობა—მეგობრობად და კრიტერიუმად—კრიტერიუმად: ერთს მეორესთან არაფერი სახრთო არა აქვს და ერთი მეორესგან სრულიად დამოუკიდებელია.

მე არ გამოკვეთდები იმსა, რომ „სინათლე“ არც უძაბამაა, არც სიმბოლიური ნაწარმოებია, არც მხატვრულია, არც ზღაპარია... ერთი სიტყვით არც არავერებია, არის, თუ გნებავთ, „აღეგორია“ და უფრო კი „კინემატოგრაფი“ ან არა და ჯამშაზობა. არ შევეკამთხები ამში ბ. ლექტორს, მაგრამ ერთი მიძინანეთ, თუ ეს ასეა, მაშ რაღაც დაკჭირდათ თოფუ-იაჩალის უქსება, ასეთი განგაში და იერიში? განა ღირდა მშვენიერი მცენერებულობის და ნიკის დახურდავება მხოლოდ მის-თვის, რომ რაღაც აღეგორია-ჯამშაზობა „დაგესამორებინათ?“ ეს ხომ ქარის ცისკოლებრთან ბრძოლას წააგას. კარგათ მოგეხსენებათ, რომ დღეს კინემატოგრაფი აუზარებელი ხალ-ხი ესწრება და, მათ შორის, ძლიერ ბევრი ქართველობა. რატომ არ კითხულობთ ამის წინააღმდეგ ლექციებს?... მაგრამ ნაწარმოების ღირსება-ნაკლულებანებაზედ არ შევეკამთხებით. — ეს ჩემი საქმე არ არის... .

ბ. ლექტორის სიტყვით „სინათლე“ „ეროვნულ გრძნობების გაზრჩევნელია“... საუბედუროდ ლექცია არ მომისმენია და ვერც რეცენზიერილა გვივიგ, როგორ ასაბუთოდა და რით ამტკიცებდა ბ. ლექტორი ამ დებულებას. მაგრამ თუ კი ეს შართლადაც ასეა, ძალა-უზნებურიდ კითხვა იძალება. ბ. რობაქიძე-სათვის ეროვნული გრძნობა უდიდეს ღრებულებას წარმოადგენს, მე დარწმუნებული ვა ამაში. მაში რაღაც სდემდა აქნობამდინობრივ ბ. რობაქიძე? როგორ, „სინათლე“ თითქმის ზედაზედ იღებებოდა სამი თვის გამავლობაში, აუარებელი ხალხი ესწრებოდა, ამ ხნის განმავლობაში ეროვნული გრძნობა „იხრწინებოდა“, „იჩუნებოდა“ და ბ. რობაქიძე: რომელსაც ერთი ლექციით შეეძლო მისი მიზეზის „აღმოფხვრა-დასამარება“, — სდემდა?.. სწორედ მოვახსენოთ ღიღი ცოდვას მისთვის, ვისაც ეროვნული გრძნობა ასე ღირებულობად მიაჩნია. ვარწმუნებ ბ. რობაქიძეს, რომ პი-

2. История



### ანტონ ჩეხოვი

რუსთის სახელანათჯერლი მწუხალი. მისი გარდაცალებიდან 10 წლის შესრულების გამო (2 ივნის).

## რ კ ა ლ ე ბ ი.

### მ ე ვ დ ა რ ი თ უ ც ო ც ხ ა ლ ი ?

ჩემი საყვარელი მწერალი პეტრე ალექს- ბერგი ზის ყაფახნაში და სევდის შუქს აფრ- ებევს. ღმის 9 საათია... მისი სატრიქო, მისი სიცოცხლე თვატრში წაგიდა და მოსვლას დაპირდა. მის ფეხებზან წევს ერთგული, ძალი სატრიქოს. მას არ იცის როგორ და განცხადით პირების მიუღიანება და განცხადით მის საყვარელს მწე- რალს და ღიმილით მიუალერსებს: „ცოტათი დამიგვინად... მაპატი... და ყოველიც გავ- ქრი, მისისკი მწუხარება, დარღი – მხარულე- ბის სხივის მოპფინა ყველას. ძალი დებებზე თავს აყალიბს, თვალებს ნაბავს და სიმით იჩინქაბა, გრაციოზულ მიმოხვრით უვლის გარს. ჩემი საყვარელი მწერალი გვერდით მიუჯდება და მოუთხრობს თვაის გ ქს: ოქროს ზღაპრებს. ელექტრონის ლამპები ნეტრებისა და თბილ შუქს მიმოფენენ და საათც სიხა- ლის ხმაურინბით ითვლის ყოველ წუთს, წუთს ნეტარებისას, სიხარულისას...

კრცლება მათ ირგვლივ. ნაზი მწუხარება ავსებს მათ წილს და ამ მწუხარებას ვერ მიუ- გნია შესაფერ სიტყვებისთვის!...

ათი... თართმეტის ნახევარი... თერთმე- ტი... თორმეტის ნახევარია და ის მანც არა სანს. სული მლოცველთა იდუმალ ქვითი- ნებს, მაგრამ ყაფახნაში მათ ასეთს მწუხარე- ბას ვერავინ ამჩნევს და განცხადით მისქრის დანარჩენთა წუთები. იზრდება, იზრდება სევდა.

და, უეტრად, ძალი წამოვარდება, მხიარულად, მყვარცხლად, დაჰყეფს და ქმაყუ- ფილებით კუდს გაქიცინებს. კარები თთაქოს ირდვევა და იგი შედიდურია შემოდის; ცის- ფერ თვალ ებთ ჩახედვეს ჩემს საყვარელს მწე- რალს და ღიმილით მიუალერსებს: „ცოტათი დამიგვინად... მაპატი... და ყოველიც გავ- ქრი, მისისკი მწუხარება, დარღი – მხარულე- ბის სხივის მოპფინა ყველას. ძალი დებებზე თავს აყალიბს, თვალებს ნაბავს და სიმით იჩინქაბა, გრაციოზულ მიმოხვრით უვლის გარს. ჩემი საყვარელი მწერალი გვერდით მიუჯდება და მოუთხრობს თვაის გ ქს: ოქროს ზღაპრებს. ელექტრონის ლამპები ნეტრებისა და თბილ შუქს მიმოფენენ და საათც სიხა- ლის ხმაურინბით ითვლის ყოველ წუთს, წუთს ნეტარებისას, სიხარულისას...

მაგრამ ჩემს საყვარელს ალექს-ბერგს უცებ გაუვლებს კოთხვა, რომელიც წუთიერ მშვა- დობა-ნეტრარებას დაურღვევს?

იგი გრძნობს, რომ მის სული, ასებას ამოცალა რაღაც ძირფასი, ფრიად საგრძ- ნობ ნაწილი—მის „გეს მოაკლდა იგი და მწუხარებს ს სახით გადმოიშალა დაუსრულე- ბელის ძლევამოსილებით. ძალის სულსაც მისწყდა ერთი ნაწილი და განშორდა მათ.

სად, სად მიღის?... პეტრება თუ გრაცდე- ბა ეს ნაწილი აღმინთა სულის? სად წავი- და მთელი ზღვა სიყვარულის სევდისა, რომე- ლიც უხმო ტალღებად გარღმოდოდა მისგან?

მ ე ვ დ ა რ ი, თუ ცოცხალი ის ნაწილი, რო- მელიც მასგან შობილა?... სად არის იგი შეილი?

ი, მწუხარება კეშმარიტის ხელოვანისა: ნამდვილის შემოქმედის ყოველი ს-ტყა ნა- წილია მისი სისხლისა, ნამდვილი ხელოვა- ნის ყოველი სევდა და ზრახვანი ნაწილია მი-

ჩემი საყვარელი მწერალი ცრემლიან თვა- ლებით მისხერების ელექტრონის ლობების, სა- ათს და ფიქრობს: „მოვა კი? როდესი?“ ძალ- ი ზუს და სწუსს საშინლად არ იცის რო- დის მოვა ის?

სევდის ტალღები ლამაზის მდუმარებით

სამაგიეროდ არის ტრაგედია ქლიფტი და  
ღრმა, რომელიც ვერც ერთის ამ გზით ვერ  
გამოითქმის. მაგრამ ასებობა ასეთის ტრაგე-  
დიისა ყველასათვის ეკვს გარეუება. თომ ყო  
ფილხართ ერთს წუთს ისეთ სევტაინ წეტა-  
რებაში, რომელიც ვერ გამოგითქმათ; მეგრამ  
მდუმარებელი გაგიშლიათ, ღმის ზეწარში გა-  
გინვევათ. ი. მ. შინ თქვენ ხელოვანი იყა-  
ვით და თქვენი სული თვის ნაწილს მიღმო-  
ში აფენდა, ტრაგედიას შლიდა დაუსრულებ-  
ლად...

ხელოვანი განიცდის, რომ ამ გამოიყენებულ ტუოქში იგი მოკრალია სევდის სინაზით; გაზრდილი მწერალება მის სულს პზარებს, და დასხესვრულ გრძლის ნამტვრევები საღლაც შორს მოჰკრინ.

ମୟାର୍କାର ଯେ ନେତ୍ରିମ୍ବୁଜ୍ହରୀ ଦା ଫୁଲ୍‌ଖଲ୍ପ କୁଳ-  
ଙ୍ଗନ୍ଦୀବା, ବେଳିବ ହ୍ୟାଙ୍କ ଦୁନ୍ଜନ୍ଦୀବା ମାର୍କଟ୍ ରେ କିମ୍ବା  
କାନ୍ଦୁପଢା ଦା ଫୋର୍କ୍‌ସିକ୍କା ଶ୍ରେଷ୍ଠିତୀର, ଲାପ ର୍କ୍‌ଏଲ୍‌  
କାର ମୁଦ୍ରଣକ୍ଷବ୍ଦୁଲା, ଲାସାଚ ମହାବ୍ରହ୍ମବା ଲାକ୍ଷ୍ମୀ  
କ୍ଷବ୍ଦିତ ଗାନ୍ଧାର୍ମିଶାଳା, ଲାପ ଗ୍ରେମ୍ବିନ୍‌ର ଦା ଟାଙ୍କା-  
ର ଦ୍ୱାରା ଉପରେ ଥିଲାଏଁ. ଯେ ଉଲାର୍ଗ୍‌ବ୍ସ କ୍ରେଲାଙ୍ଗନ୍ଦୀବା କ୍ଷେତ୍ରରେ  
ମାତ୍ର ମର୍ମାଙ୍ଗଦ୍ଵାରା ଥିଲା ର୍କ୍‌ଏଲ୍‌କାର କାର ମୁଦ୍ରଣକ୍ଷବ୍ଦୁଲା  
ଫୁଲ୍‌ଖଲ୍ପମ ଏବଂ ଏକ୍‌କ ଦା ମିଟ୍‌ରମ, ତିତକ୍ଷମିତ କ୍ଷେତ୍ରରେ  
ଲାକ୍ଷ୍ମୀ, ନାରୀ ମୁଦ୍ରଣକାର ମାନିକ୍‌ରା.

ეს ხელოვნების ის სფეროა, რომლის ძა-

ლას, კველაზე უწინ, თვით შემოქმედი გან-  
იცდის და მღვმარების წერტილებშით გადას-  
ცემს მას, გინც მისოვეს ძეირფასია, მაგრამ  
უწოდი, კველაზე ახლობელი, მაგრამ შო-  
რევუა.

შესაძლოა, მომავალში ხელოვნებამ გარდალიახოს დაბრკოლებანი და მცუმარების ტრაგედია ასახოს სისწორით.

— მაშინ ჩემ საყვარელ მწერალ ალტენბერ-  
გის კითხვა — სად გროვდება ამონენი სევდი?  
— ჩემთვის გადაქრილი განდევა, მაგრამ ოვით  
აოტონბიტებისათვის კი... ვინ უკის...

၁၂၅

სამეცნიერო

(გოგლიჩიძის ასულს თამარს)

კერძო მე გაუძელ შენს დამზეველ თვალებს:  
მეც დაიმიმანეს გრძელების ძალით,  
გიშების ფრთიანის ისრით დამჯელეს,  
სული ამინთეს ცაცხლისა აღით...  
კერძო მე გადურჩი შენს მკრდის ზღვასა  
და მის ორ ზეირთსა ლელვად ატეხილს,—  
იქ ჩემი გულიც შემოტივტივდა  
და გადაეჭილ წნების ქარტეხილ!..  
იტაცებ გრძნობს, ფიქრიც თანა გდევს,  
სულს იწვევ ტაჯვის გაზაფხულისკენ,  
მაგრამ არ ვიყი, სათ მიგყვერ —  
სიკვლილისა თუ სიყვარულისკენ?

1. გორი

## ၬ. ဗုဒ္ဓဘာလ်ပွဲဂျာလ်

## ქართული თეატრის მოღვაწეები



ივ. მხავარია

ბათუმის დრამატული  
სახ-ის გამგეობის  
თავმჯდომარე



ივ. ჭიჭაძე შვილი

ქუთაისის დრამატულ  
სახ-ის გამგეობის წევ-  
ო-მწარმოებელი

### კომპიტიტორ დ. არაუკარებილის თხუზულებები

(ორი პედაგოგური კრებული)

ის დასკნა, რომელიც ჩეკინ გამოვიყვა-  
ნეთ წინა წერილში (№ 16) ბ. არაუკარებილ-  
ზედ, როდესაც ვარჩევდით მის რომანსებს,  
სრული არ იქნება, თუ ჩეკინ მოსაზრება არ  
დავადასტურეთ კონკრეტულ მაგალითებით  
იმის რომანსებიდან; წინააღმდეგ შემთხვევაში  
ჩეკინ ფრაზითორბას დაგვწამდენ

მაგრამ ვიღრე ამას შეუდეგბოდეთ, მე  
მსურს ამ კითხვას მხარი აუცილო და შევეხმ  
ჯერჯერობით კომპიტიტორის სიმღერების  
ორს კრებულს, შედგენილს სახალხო სკოლე-  
ბისათვის

მე არ შევეხები აქ იმას, თუ რა მნიშვნე-  
ლობა აქვს მუსიკა-სიმღერას ხალხისათვის და  
ნამეტენად ბავშვის ნორჩ სულისათვის. არ  
შევეხები იმას, რომ არც ერთი ფილოსოფიის  
და მოაზრე, ძველი თუ ახალი, არ აცდებია  
მუსიკაზე მჯელობას და დაუყენებას იგი ჩეკინს  
ცხოვრებაში უმაღლეს საფეხურზე. მე მხო-  
ლოდ მივაჭვევ მკითხველის ყურადღებას და-  
აკვირდეს ჩეკინს ცხოვრებას, შეიხედოს ყოველ  
კერძო რჯახში, წოდებისა და მღვიმარეობის  
განურჩევლიდ, და იქ დაინახავს, თუ რა მნი-  
შვნელობა აქვს ჩეკინს ცხოვრებაში მუსიკა-სი-  
მღერას. სიმღერის შესისხლორეცეპტა ჩეკინს არ-  
სებასთოდ დაანახვებს ყველის, რომ მუსიკა არ-  
ის უურერთვულესი შევიძარი ყოველი არსები-  
სა, რომელიც მუსიკა, ვით მფარველი ანგე-  
ლოსი, ფეხ და ფეხ სდევს და იზიდებს კაცის

სულისკვეთებას: კირში უქარებს ვარამს,  
ლიხიში კი იღაფრთვენებს და უადვილეს  
წინსელას.

აქედან ცხადზე უცხადესია, თუ რა მნი-  
შვნელობა უნდა ჰქონდეს მუსიკას მოზარდ  
თაობისათვის, როგორ უნდა შევაჩიოთ იგი  
მუსიკას და როგორ უნდა შევაყაროთ იგი.

ამისათვის საკიროა ბავშვათოების სამუსიკო  
ლიტერატურა, რომელზედაც ჩეკინ ჯერჯერო-  
ბით მწყარალათა ვართ. ყველა დამეორებება,  
რომ ჩეკინ ბავშვათოების სასმღერი კრებულები  
არა გვაქვს. ბევრი კრებული გამოცემული  
ქართულ სიმღერების, როგორც მაგალითად  
ა. მაკავარინისა, ჩხიფაძისა, კარგარეოლი-  
სა, ქორიძისა და სხვებისა, მაგრამ თვით ამ  
კრებულების ავტორინი დაგვეთანხებინ და  
არ გვიწყებინ, თუ ვიტყვით, რომ არც ერთი  
კრებული არ არის სახმარებელი დაბალ სკო-  
ლებში, რადგანაც მთში სრულებით არ არის  
დაცული სისტემა ამ კრებულებს სულ სხვა  
დანიშნულება აქვთ; ისნი არიან სერტიფ-  
კრებული საერთო სიმღერებისა და არა დამუშა-  
ვებული მასლი სკოლებში სახმარებლად.

სწორედ ამ ნაკლისათვის მიუწევია ყუ-  
რადგება ნიჭიერს კომპოზიტორ-პრდარებას ბ.  
არაყიშვილს და შეუდეგნია დღაბალ სკოლები-  
სათვის ორი კრებული. პირველი ერთხმო-  
ვნ სიმღერებისაგან არის შემდგარი და გამო-  
ცემულია წერა-კითხვის გამავრც. საზოგადო-  
ების მიერ 1905 წ. მასში არის მოთავსებული  
23 სიმღერა ჩინგურის აკომპანიმენტი; ზო-  
გი სიმღერა ორ-ხმოვანია. მეორე კრებული  
ორხმოვან სიმღერებისაგან არის შემდგარი,  
შეგა და შეგ სამხმოვანსაც შეეცვლებით. ეს  
მორე კრებული გამოცემულია 1909 წ. ქ.  
სისკოვში თვით ავტორისაგან და შეიცავს 31  
სიმღერას.

ორვე კრებულში სიმღერებისეთი სისტემით  
არის დალაგებული, მათ შედეგებში ისეთი თან-  
დათონბა არის დაცული ადვილ და სადა  
მოტივებით მნელ და რთულზე გადასვლა-  
ში, რომ მათი შეთვისება ბავშვათოების მასწა-  
ვლებლის ხელმძღვანელობით არავითარ სინე-  
ლებს არ წარმადგენს, მაგრამ მიუხედავათ  
იმისა, რომ ეს ორი კრებული ასეთ შვერინი  
მეთოდით არის შეღვენილი და ერთია თოთ-

ქმას ათი წლის წინად გამოცემული, მეორე ექცისია, როგორც შარტან კომპოზიტორმა უძმოგვჩილა, აქამდე 20 ცალიც არ არის გაფრაცელებული.

ორივე კრებული ძალიან სუფთად არის გამოცემული და იაფადაც ღირს: პირველი 20 კ., მეორე 25 კ. ჩვენ ძალიან გვიყირს, რომ ჩვენი დაბალი სკოლები ამ დუხტის ტრანში, როდესაც ყოველი კარგი საზრისიანი გამოცემა, რა დარღსაც უნდა ეკუთროდეს, ჩვენთვის ღილა განძს შეაღენს, ასე უყურადღებოდა სტოკებენ ბ. ირაყიშვილის საუცხ-

ვი კრებულს, რომელზედაც ავტორს უდიდესი შრომა გაუწევია. აღმად არ იყიდა ამ კრებულების არსებობა. თუ ეს ასე, მაში გას უნდა დაედოთ ეს ბრძლი მაშინ, როდესაც ჩვენი სკოლები უმასლობისა გამო ბაჟვებს უცუკრ-რებელ სიმღერებს აჩვევენ.

სკირია ამ გარემოებას დადი ყურადღება მიექცეს და ჩვენს ყველა სკოლებში ეს კრებულები შეტანილ იქმნენ.

საკირია სხვა გაზეოუბრიაც გადაბეჭდონ ჩვენი მოწილება...  
გ. საყვარელიძე

## „აპექსალობ და ეთერი“<sup>(\*)</sup>



ქართული ორიგინალური ავტორია ჩ. გ. ცალიაშვილი, მის შემოქმედება და სურათად, მუსიკაზე ბ. გ. ცალიაშვილისა, ლიბარეტიზ. პ. მირიანშვილისა.

(სიმები ადგებულია ქართული ხადუჭრი პოეზიისა)

**გ. ცალიაშვილი**

I მოქმედება, სურათი 1. ქვეღად საქართველოში სცენარით დაინარ შეფა, რომელსაც ჰყავდა ვაკი აბესალომ და ქალი მარია გარსკველავა. ერთხელ მეფის ძე აბესალომ სანადირო წავიდა, თან ახლდა ამაღლა და სხვათა შერის მურმან ვეზირი. დაბრუულს ტყვია აბესალომი შექვედ წყლის პირს მარჯები განვალებულ ეთერის, რომელიც დამკაველის ბრძნებით ძორებს აძიგვდა. აბესალომი, მისი სილამაზით დატყვევებული, ცოლად გაყილის სხივის, მაგრამ ეთერი უას ეუწენა და ტყვია იძალება. მეტადმას უშეუცარდება ეთერი და გადასცეცებას, როგორმე მისი გულ მოიგოს.

II სურათი 2. მეფის ძე ამაღლით მიდის ეთერის დამკაველისა სალისა და ჭანაბეგ მტრილს ეთერს, დარინა შეუტევდულს. აბესალომი მორიე სხივის ეთერს ცოლობის და სიყვარულის ნიშანად აჩვენებს ოქროს დრანს. ეთერი დასთანხმდა და სასუქარისაც მიიღებს.

III მოქმედება. მეფე ამირ სისარულით ვაკება აბესალომის დატყველინებას და გადასცემს მას გვირვევის. იმართება ლიდებული ქორწილი. ცუკა და სიმღერა.

IV მოქმედება. მეტადმანი ეთერის გათხოვებით შეუტევდული ტყვია დაეტევდა თავის ტიხის გატევით და შეხედება მავნე სულ ბრძინარ ეშვება. ზღვირი

<sup>(\*)</sup> როგორც ამას წინად გსტერდოთ, ჩვენმა კომპოზიტორმა ზ. ჭალიაშვილმა დასარულა თვეის ქართული ასევე აბესალომის და ეთერი, რომელიც დაგრილ იქმნება შემოგდომაშვ. აქ გვეკვათ ლიბარეტოს.

რედ.

მურმანს შევლას პირდება და აღუთქამს ლამაზ ეთერი მიექმნა, თუ მურმანი მას დედს სულს მისცემს. დიდი ყომანის შედევ მურმანი დასამშეღება და შეც-ფიცას, ბელია ეშვები კა აძლევს მაჯუსს, რის საშეალებითაც ეთერი ღრმობის ძალიან აფად. პეტრე.

V მოქმედება. სახალხო დიდი დაგარაზი. მეფე აბესალომი გარებებს ეთერის ავადმყოფებას და თავის შეცდებურებას სტრის, სუფე ქალთ გამოიყავთ ავადმყოფი დედოფალ ეთერი, რომელიც მფევს სითოცა დათხოვას იყა. რაღაც ავადმყოფებას გამარ დედოფლად აღა უნდა იყოს. ამასე სტოკვენ აბესალომს მისი დედა ნათლადა, და მარის ვასლკველავა და მახლობელი. აბესალომი ყომანის შემღებელი დასასამშეღება და ამაღლის ჰეთანხმები გია ჰავერის წაცვანა. ვეზირი მურმანი ამაღლიან წინ წამოვა და მეფეს მიასცენებს, რომ მასინდ უკეთესს მფარელს ეთერისათვის ვერ მოსაქმნან და რომ ამისიან პატივისათვის საცუკრო იქნება აბესალომის დარღმადებული. აბესალომი მურმანის ასეთს საქცელს არ მოედის და გადასცეცებას დარღმადებული ეთერი მას გადასცეს. მურმანს ეთერი სასახლიდან თავისიან მოჰყევს.

VI მოქმედება. ეთერი ბელიარის დაპერებისამებრ მალე განიკურნება. აბესალომი ეთერის დარღმად აფად ხელება. ერთხელ მურმანის სახლის ახლოს გაიღეს, და გაიგებს, რომ ეთერი განკურნებულა. აბესალომი გადასწევებს მურმანი სამირად გაგზავნის ის მიზნით, რომ ის მოდიან ცოტალი აღარ დაბრუნებული და. ამნარია დარღმანი სამორად მიდის, აბესალომი ეთერის სხივის თავისი დედისა და დის საზეალებისა აბესალომისათან დაბრუნებულს. ეთერი აბესალომისამი სიყვარული განუტაველდება და ავადმყოფი აბესალომის სანახავად წავა. ეთერი ვერ უძღვებს რებეკას ცოტალის დანართების დანართები, ამიღების მის ნაწერი დანას, გულში დაიკვეთ და არ იკვეთ.

## სამი შვესაცი



ა. შანშიაშვილი

კ. მაყაშვილი

ი. გრიშაშვილი

## ს ა ქ ა რ თ ვ ე ლ ო

(კ. ბალონოვის)

მოდი, მაკოცე! მკოცე! მაკოცე,  
საქართველოს ნაწილი ქადო!..  
იწამე, ჩემთვის ნერარება  
შეიძი გოცნა, ბრთლ-ლალ-ფაქტი!..  
შეიქმა შე თვალია, ცეცხლებივ შწვავთა,  
სიმარდე მერნის, ვეფუს და შევდის  
და ხმა ცა-ქეპნის დამატებარი, —  
ნეტავ იციდე, — რა რაგად გშექნის!..  
ღვთაების სულის თდეს ეჭვა!  
წმინდა სურველი შეგნების ქმნის, —  
მოსდრიკ ბრთლი, ვითა დერწები,  
და გამოშეგვეთა მთა ქაზბეგის!..  
მაღლა თავილი ძეგს და ძარს ევგიანი  
სურნელის ჟიუქნენ ტურფა ტემ-ველისა..  
გუერს დმერია ჩახა? ხდი, იქ ნახავ,  
ნახავ თუ გაშლი არწივის ფრთვებსა!..  
ვითა უფსერული, მისა შეგერვალი  
ელავს, ზედ თდნებ მოსხინს ტაძარი;  
აქ ჯადოსნობები, აქვე კედლებზე  
სადეოთ ეურანის წარწერა არი!..  
როს ბათში სიძინეო, აქ კარივრაჟს  
ერევლი არის გრძნიას სიცილის!  
გასტერის გაზბები და შის ფეხთ ქვეშ  
თვით საქართველო ეძლება ძილის!..  
დიალ, აქ სიძინეს ქართველია ერსა,  
შექს, ბრგეს და სულია ძლიერსა,  
მაგრამ ეაზებეგის მძღლია ქძლი  
ფხაზლედ სდრინჯის მოსეულ მტერსა!..  
უმგზეს, მომშესმებელ გველის წინაშე  
სდგრეს ის ამავდნ, ვით რისხევის ზარი...  
მაგრამ იცოდეთ, რომ ამა ქვეუნალ  
მცურავი გველი არგერა არი!..  
ერთი წმინდეა და მეორე კა  
ქურდულად შეხმატეს გადაშესაზარი!..  
— დის, ნუ ჰევარებ კაშადეველის  
კოცნა-ამბორში გულქეა აფთარი!..

ისმინეო ეველაშ, რომ საქართველო  
სცოცხლიბდ, სცოცხლიბს და პელაციცილებს;  
ამას უმღერის არაგი გელსა  
და თერგიო მასვე გასძახის ჭალებს!..  
მაშ ამ აღწერით სახე მხარეშია  
რისოთვის მოდანზ არწიერ გულით?!

რათვებს შესმაგენ მას, რაც სკანდალი  
ტრიუმბით, აღერსით და სიეგარულით?!

ტაქტოს შემსეფელთ, შედა კრძალვითა,  
ზრდილად მოქაუა: მას შემნიშვნა:  
თორებ ცეცილს გაჭერის მშენიერება  
და შევერება ჭირს და სწერს!..  
ისმინეთ ჩემი! დაჯდ დაღდა  
შეუწევა შარე... ნუ კატებობ ისა,

რომ ესდა თოვლით შემთხვილა  
და სთვლებს მწყერალი ეაზეგის მთისა...  
დევ აწელეს, ვასტკა თავში  
მცირეადენა გვლაშ შემნა ჭირა,  
რომ ეაზეგის მთიშ გრგვნება და ჭირა  
იცას.. უკის კლდეო და ნაპრალია შეა!..

ბ. ახოსპირელი

## „იასონის მინები“

(დასარული. იხ. ი. და კ. № 13 – 17).

**ქეთევ.** (განხ) ეს უძლეური სრული  
დარწეულებულია, რომ ვაუ ამისია. (დასა-  
სნეს) ვინ მოვიდა, გვეიდეთ, ნაცხით, თვარა  
სირცხვილია, — შენც აქ წამოხვედი და მეც.

**ალმას** ჩემი მარგალიტო, კი ნუ გეწ-  
ყინება და ნამეტანს ნუ უთამამტცი არჩილს.  
ხომ იყი, კორიან კუთხეა მაინც ათას რასმე  
გვირგონებრ.

**ქეთევ** (ცოტა გულმოსეული) მერე შენ  
რას აყლობარ კორებს! ქვეყნას ლაგამს  
ვინ ამოლებს! ვისაც რა უნდა, ისა თქვას, —  
შენ რა? (შეა გარშემო გადაიათ არიგე სცენა რა-  
მდენიმე სნეს ცარიელია. მარჯვენა კარიან შემთ-  
დაინ ბიჭია. და ეჭვთომე)

**ბიჭია.** ღმერთი დილია, ვენაც ვალე იმის  
სახელს, თვარა რაღა დროს ამისი შვილი იყო,  
ცალი უეხი სამარეში უდეია.

**ექვთ.** მზარეული მოუციდა და რა  
ენალელება რა!

**ბიჭია.** მეც კი მოვკარი ყური კილოკა-  
ვთო რალაცას, მარა არა მჯერა.

**ექვთ.** რა არა გჯერა, შე კაი კალო,  
ვენაზში მაგათ მოასწრეს და ყანაში, - მაგის  
ცოლს და არჩილს ბარლიძეს.

**ბიჭია.** სწორეთ არ არის კი საქმე შენ-  
შა მჩერი.

**ექვთ.** ახია ამაზე. რაც მოვგადა დავთაოთ,  
ისევ შენი თავითაო. კაცი დაბერდა, მაგის  
ხნის ქა იღარ არი ჩვენში და რაღა დროს  
მაგისი ცოლი იყო, მერე ისიც ახალგაზრდა  
ქლიო! ქალაც ვეღლო მოითმნა და თავისი  
შესაფერისა გამონახა! ასე გახლავს ეს ამბავი!

**ბიჭია.** ამ ჩამა ცხონებულს, თუ მაინც  
და მაინც არ მოიშლიდა ცოლს შეირთავდა,

უნდა ამოერჩია თავისი შესაფერი, ხანში შე-  
სული დარბაისელი ქალი.

**ექვთ.** ქე ვურჩიეთ, მარა არ დაგვიჯერა,  
არა. იმისთანა ქალი მინდა რო შვილი ეყო-  
ლოსო, და მოიყვანა, რომ რე გაღმიღის  
ჰირჩე.

**ბიჭია.** ააა არჩილის არს ვაუი, ჰა!

**ექვთ.** არჩილის ნამდვილი.

**ბიჭია.** კაი საქა სწორეთ! არჩილმა ვა-  
უნდა შექმნას და ამან კი ნათლობა იხადოს,  
ჰა! ჩვენ კადევ ვიქეფუთ და ლრო გავატა-  
როთ ხოლმე ნათლობაში! (თრავე იციანან)

**ექვთ** ასე არც ჩეენ დევიწეულებო ვაუი-  
ანობას სხეის ბალში, ჰა, ბიჭია! (იციანან)

**ბიჭია.** ეჭ, შე აღარა შექმძლიარა და შე-  
ნი კი არ ვიცა, ჩემო ექვთიმე. (შეა გარდან  
შემოვა ალმასნენა და თრავეს ეგბეგბა.)

**ალმას.** ოო, ბიჭიასა და ექვთიმეს  
ვახლავარ. ბალკონზე ჯობია, ბალკონზე;  
იქ უფრო სიგრილეა. (გადან შეა გარება-  
შა. სცენა ცალიერა. მარჯვენა კარიებიდან შე-  
მოვდენ არჩილს და ქეთევსნი. რჩიადა მიისქდ  
მთისჭავს, მოქეცევა ქეთევსნის და გულში იკავეს)

**ქეთევ.** (როცა თავს გაითხავისუფლებს)  
დაგირიახავს ვინმე არჩილ!

**არჩილი.** რას დავეძები მეტი მოთმინება  
მე აღარ შემიღლია. ხანდახან ისეთ გუნდებაზე  
ვარ, რომ ლამის შენ ბებერ ქმარს ხანჯალი  
ჩაესც მუცელში და ჩავაძლო.

**ქეთევ.** ააა ის რას გიშლის, არჩილ, შენ  
გენაცვალე! მე და შენ ხომ მაინც ერთმანერთს  
ვეკულობით.

**არჩ.** ყველაფერს სამხლეარი აქვს მომ-  
ბერდა ჩემ სულიკო, ჩემო მარგალიტო



ახალგაზდა მგოსანი ს. ფაშალიშვილი  
[ქართველი სალიტერატურო საღამოებს მართვას.]

ნიაღაგს სიყვარულის მაღვა,— მეტადამინი იგარ

**ქოთა.** ცოტა კიდევ მოითმინდ, ჩემი სი-  
ცოცხლე, ის ბეგერია, დიხანს მაინტ ვეღარ  
იცოცხლებს და მაშინ მე და შენ ვეღრიავი  
და ვაშორებს. მაშინ აშეართ, საჯაროთ ვი-  
ქნებით ერთმანეთის; სიყვარულის მაღვა აღარ  
დავვეკირდება.

**არჩ.** როლისა, როლისა მერქი! როლის  
ჩაბალლება, ის ბეგერი და ჩამოგვშარება  
გზიდან? იმგვარ გურებაზე ვარ. რომ დღეს  
პირდაპირ საღილზე წამოვდგები და გამოვცე-  
ხადგი, რომ ბავში ჩემია, ჩემი და არა შეინ  
ბეგერი ქმრის, რომ მე ვარ, მხოლოდ მე შე-  
ნი ბავშის მამა და სხვა არავინ.

**ქოთა.** აბ, რას ამბობ, არჩილ! უშალ მე  
მომეალი და შერქ ჩაალინე ეგ საქმე. საკეც-  
ნოთ თავის მოკრას, სიკელია, მარჩენია.

**არჩ.** (ქეთევანის სელეპმი სელეპმის ჩაჭერებს  
და თავისებ წინ წამოდგებაზ) ჩემი სულიერ,  
ჩემი ცურჭე, ჩემი მარგალიტო, შექ ხომ იცი,  
არაის შვილის სიყვარული? ბავში ჩემია და  
ვერ მითქვამს, შვილი მეოქი, ვერ მომიქავს  
მამაშვილური სიყვარული! (ეხვევა ქეთევანის)

**თეობ.** (ზურქ წამოდგება; სწავლას ძარის  
და ხადანის სტენიზე გადას) ტურულია, სიცურუ-  
ლა. ვაჟი ჩემია, ჩემი და არა, არა... არჩილის,  
თქვე, თქვე გაიძევებო! (არჩილი და ქეთე-

ნი შერთებას და ერთმანერთს გაუშეგებინ. ვერ-  
მურაზი სტენიზე ფლერებს. არჩილი შეა-  
გრებში გადანდება, ქეთევანი ჰავიას, მარბის  
მარჯვისთ და გულ შეწერებული კარგითან დაგრ-  
დება) ეს სულ იასონის იინებია, იასონის მო-  
გონილია, ისა მერის ცეკლები თავი... თქვე,  
თქვე უსინდისობობა, ვაჟი ჩემია, ჩემი! გასკ-  
ლით ყველა გულზე, (სუფლიათის სუბდენს ა  
შემჩენებს, აგა, ჩანერდება). შეშინებული სუფლი-  
ათით რეკადს ესვის თავში, ამთქვება და შეა-  
გრებში გაურდება. აიგომაზი ჯერ დატრადა-  
დება, შემდეგ ჰეყარის) ივანე, ივანე ჲა, ივანე!

**ივანე.** (ისმის პარტერიდან) მოგიყვდა ჩე-  
მი თავი ბატონი, აქ გახლივარ.

**გაქ.** (მადაბაძე) ეგ ვინღაცაა, იმისთანა  
ოხერია, რომ გასტინიცაში თვრება, სკდება  
და მერე ფულზე ატაზს ამშობს. და აქ კადევ,  
ხედავთ, რა სკნდალს აძღენს? გათრიერ ახ-  
ლავე აქედან, გათირეთ! (აქ დროის ივანე ამ-  
დებული სტენდით სტენიზე განხდება)

**თეობ.** აი გითხარი, ივანე, სულ ჩემი  
სიძის იასონის საქმე იქნება მეოქი. (სტერც  
მიმართაში) თქვენ, კი, თქვე-თქვე .. ახლავე  
წევთრიერ აქედან და თუ საღმე წამოქცე-  
ნიათ, რომ ჩემი ტარიელი არჩილისა და ირა  
ჩემი, ვაი თქვენი ბრალი! (სტენდით იძექება)  
დე .. დედას გიტირებთ, დედას. (სტენიზე შეა-  
გრებიან გამოხვენ მსახაობნა, უბინის ზედა-  
მხედვებით; ქეთევანის აუგანებებს და გაჭირვა)

**უბინის ზედამხედველი.** (თავევს სტენდის  
არამეტიც) პოლიციაში უნდა წამოხვილეთ აზლავე.

**თეობ.** იმე, იმე, მე თავს შერინ და  
პოლიციაში მე უნდა წამიკანონ!

**ივანე.** (სულეიანის შეიათ) სადაური საპირ-  
თალია ეს?

**უბინის ზედამხედველი.** ბევრს ნუ ლა-  
პარაკობთ.

**თეობ.** იმე, იმე, რავა თავი მომტკის,  
ივანე, ჴა, რავა მომტკის! რავა გამიბახეს ცოლ-  
შვილი და ოჯახი? სულ იასონის იინებია ეს  
სულ. (ძიდის და თან ბურღლულებს) იო იასო-  
ნი, მაცულე, მაცულე და თუ კაცი ვყაფილ-  
ვარ.. (გადას. ზარდა ეჭვება გამოვა რეზო-  
სორი). .

**რეჟისორი.** ბატონებო, რაღანაც ქეთე-

ვანის როლის შემსრულებელი მოულოლნელი ინციდენტისა გამო ავათ ვახდა, სამაგირო სხვა არავინა გვყავს, წარმოლენა გადილვა· ჩვენ ვალდებული ვიყავით, ფული დაგვებრუნებია, მაგრამ კასირმა გამოგვიცადა: კასში გახვეტილია გრძოშიც აღარ არის, რაღაცაც გრძოშიც გამომაცალს არტისტებმა ხელიდან, ააც შემვიდით არტისტებს მივმრთოთ და ასე მოგახსენეს: ამ ერთ თვეში მარტო გრძინ გაქცებით და დღეს რაღა დავაბრუნოთ.

(ხელშეს გაშლის სასახლის რეკვესტთაღლების ნიშანზე და გატრადდებას)  
ფარდა უ კ ა მ ჩ ა რ ი



დ. ჩერულიშვილი

ქართული თეატრის მსახიობებით, თოქმის 30 წ. ემ-სახურებიდა სცენას. ამ ქამად იღის ნივთიერ გაჭირვებას განიცდის.

## სათეატრო შენიშვნები

პროგნოზაში ქართული წარმოდგენების დაზღმის საქმე, გრძ არის შესაფერისად დაუკანებული. ეს საქმე დღესც იმგრა მდგრადერებაშია, როგორმაც ამ ხეთა-ათა წლის წინა იყო. წინა ისე ხშირად არ იდგმებოდა წარმოდგენები, როგორც დღეს, და განსხვავება მხრიდან ესაა. პროგნოზის საზოგადოების კონკრეტური მოთხოვნილებას მაგრამ შერწყება და წარმოდგენების საქმეს ხშარად ხელავნების საქმის ურცი განვებენ.

ესაც სახელის განვიდების წევრებიდან შეიძლოს, ას საზოგადო მთავრებებისა წარმოდგენის გამართვით იწყებას. ასეთი ფაქტა ტრატენი არც საზოგადოების გამოყენებას ართმევს ალლას და არც შეისის დაუმახანჯებლივაზე იწყებას თავს. რამდენიმ ძნელ შესას დასწრებას, იმდენა შეტრანსფორმირებისა და მიმდინარე სახელის მიმდინარე საზოგადო მთავრების შემდეგ დაზღატს არღებენ, დასაში — უკა გრაქსას, უდანაშაული და სახელისა და სხვა. და შემტევ არ იკათხავთ, ვინ არღებენ ს შეისას, ვინ დებულობს წარმოდგენის მონაწილეობას! სშინათ ისეთი პ. რება, რომლებსაც უბრალო სცენის მოქალაქეთაბას: ცა არაფერი სცხა. პროგნოზის სცენის დარაბი მოწყობილობა და უდალატი, უბა გრაქსა, „სამეგრელოს მთავრი დავკარა, დავგანა, დანაშაული და სახელი“ სწორება.

პროგნოზის საზოგადოების თავი მთაბეზ-

რეს აგრძოვე ერთო და იმავე პიესის წარმოდგენით. სულ ორი-სამი შეისა, ისიც პროფესიის სცენისთვის შეუცველებელი რომ პრაგინიას სცენაზე დკამენ. რაც უნდა არგი შეისა დაიწერის, შინი დაღმია პრაგინიას სცენაზე თავს არავინ შეიწუსებს. ზოგიერთ დაბაზო წლიანდ წარმოდგენ ძლიერ გამართობა და ხშირად სამიერენე მისოვის ცნობილი და არმანულების დაგმულ პარტიას უდინებენ. დადან არ მიგვიანს, როდესაც ამს ხერაში არ უშესვის სახელის განვიდების მანიათ შეპრობადი პროგნოზით უსაზოგადო მთავრების მიერთ შემდეგ და მოგზაურა. მიგვიანს მხრიდან, როგორც მოგზაურა და განვიანენ. ეს დასები უვერეს წელს მოგზაურობენ პროგნოზიაში, მაგრამ რეპერტუარი კი თათქმის უგველ წელს ერთგანმარტინისა აქვთ.

ბ. ბ. მიეცით პროგნოზის საზოგადოებას ს შეაღება, ქართულ ღრამატიულ ხელოვნების განვითარების შესაც დევნის თვალ ეკრან. გაუმასპნებლივი ასალი შეისათ, მეგენებ ის, რაც მას არ უნდა გვის, თორებ ძევები ბიესები საზოგადოების თავს მთაბეზებს, და თეატრისათვას ზურგს შეაბრუნებებას. ასედა-სასდო შეისა ქართულ ენაზე ბერი არ იწყება, მაგრამ რაც არის, ის მანებ მეტება. მა გრძელებას შეისარმა და მოგზაურმა დასებუმე შევრი უკრალებება უნდა მარტიონ.

აქილესი

## „ნაციონალუ მვილი“

(გურული სცენა)

„უცხელურ კაცს ქვეით აღმართში მიგწიოა“, იგი სტორედ ჩემისთანა კაცზე ნათქვამი. ძა- ან მდიდარი აზნაური არ ვიყავი, მარა ჩემზე ვარეს ქე ვაჯობებდი ერთ ღროს... ღმერთმა ერთათ-ერთი შეილი მომცა, იგი იყო ჩემი იმედი, დღე და დამე იმაზე ვფიქრობდი. გა- დავწევიტე, სურ რომ პირზე ტყავი გვევიძრო, იმას მანც ცურავლელს არ დატოვიდ მეტქი...

გადაკეცვი ზედ, თუ ასე მქონდა გავიყდე ყორიენლი და იმის დავახარჯე, გავტყდი წელში, ყაბახზე უარესად გავლარიბდი, ცხონებულ მამაჩემს თოხისა არცარიოს არ მოუკიდებია ხელი, იმის საქმე მწყვრობა და ნაღირობა იყო. მე თოხითაც კი ვიმუშავე, ბარითაც და წალლითაც, ამევიძერე სული, მარა აგინს არაფერად ვაგლებდი... ვფიქრობდი, ჩემი შეილი გაათავებს სტავლას, თვითონაც კარგათ იცხოვრებს და ამ სიბერის დროს მეც გამახარებს მეთქი. სიხარულით ცას ვეპარი ნებოდი, ვიც შემზევდობდა, ყველას უჩივოდი ჩემი შეილი წროულს სუტენტის ტანისამოსში გამოწყობილი ჩამომიტა ქალაქიდან მეთქი, მარა გამიწყრა ღმერთი და აგი უბედურობა შემატყობის: შენი შეილი ცხეში ეისია...

ვეფიქერ ეგბა კაი საქმეზეა და ტორული  
და, მაღლიბი დამერთ, ქვეყნი გულიზა რაც  
მოუა დოუკინებ მეტქ. ეველი გალაქს, მეტყვე  
ყორილები და მაშვერ თლათ გამისუ-  
და მწა და დამეტა შეხი. თურმე ჩემი შვილი-  
ორი წელიწადა რაცა გამოუგდინა სასტაციუ-  
ბელიდნ, მე უბედუს კი მატუუბდა თურ-  
მე. ბოლო დროს მომზერა: მას ჩემი, უკანა-  
სენელი ეგზამინი უნდა დევპირონ და ფარა  
არა შემოსი შეტი გამოუხატკ კო... ერთი  
საყიდა მიწა შექნადა, გაყიდული იგი და კაი თუთ-  
ხმეტი თუმანი გოუგზანე მაშინიანა. ამ მამა-  
სისხლად ალბულა თულით შუეურავს, ბა-  
ტონო, ჩერკესია, ლურშია ბან ქსი თაბაშო-  
ბა და უთაგბალოთ ქეითობა. დაგთვრალა  
ერთ დღეს, უქნა ვანცხასთან ჩხუბი, ამდე-  
ლია სატეატრი, უკერძნებული თავი შედ შეუ-  
დინა და დაუცულებია, ბატონო, თავი. დოუ-  
პირავნ და კაი რვათ თვეე ციხე მიუციდნ.  
მოდი ახლა და ნუ შეკლავ თავს. ჩემი ნაყ-  
მევის შვილი უნივერსეტში და ჩემი შვილი  
კი ჩხუბის გულიზა რვათ თვეთ ციხეში.

ၬ။ ခုပေါင်

## ପାଇଁ କାହାଙ୍କିଲୁଣ୍ଡର କାହାଙ୍କିଲୁଣ୍ଡର

თემატიკის ისტორია

(დასაწყისი იხ. „თ. და გ.“ № 10—12, 16)



— თუ კი შოასერწებ, გამდართეთ, უუბნებთა-  
დან თავისი მეზობლები.

ბევრი ძეგანის შემდეგ, აოთხია ზექსა კუ-  
პაშიან, თრ მუშავებანი კომედია, შეცტო-  
ბინა თავითი აურ სახელთხმო სესწევდებისა-  
შე მოწიფე გრაფტები გვიშინაძესა და კოლა თაქ-  
თავქ ქვიდის, რომელიც სიამოცებით დასთან-  
სმდნენ. გაცსწევატეს წარმოდგენის დაბრძა, გა-  
ანაწილეს როლები. შეჯგნენ რეპეტიციებს,  
მოქმედნენ, დაზურეს წარმოგების დღე— ჟა-  
თი, გამოიდეს საამსახიო ფული, ეკიდეს პარ-

გები, იშვეუს სირაზის კუნძთ, მუშტა, ტანისამო-  
სი და სხ. გრთი სიტყვათ, რაც კი საქირო იყო  
ამ წარმოდგენისთვის. კვაფინატეს სასილიშ (ფარდა  
გვერდზე იწერდა), შეატყობინეს მეზობლებს,  
ვასაც სურდა მოსულიყო მუჭოთ, ამ საღამას  
წარმოდგენზე მართლაც იმოდენა სალის მო-  
ვადა, რომ ოთაში ტევა ადარ იყო და ს. ს. ევარ  
საღამი ფარგლებით იტქონებოდა. ასე ამ გვა-  
რად; როდესაც ეგველიყვერ მოამსადეს, დაიწ-  
ეს წარმოდგენს. ეს იყო მირევადი წმინდობენა  
ვერაზე, 1888 წ.

მეორე წარმოდგენა გაიმართა გოდა თაქთა-  
ქშეგვის ეზოში, დაიღგა „რაც გინასაც—ვე-  
დად ნასასაც“ საღამი ძლიერ ბეჭრი და ეს წრო და  
ნასამოფენებიც დარჩა!

სახიფენი მუჯამ კვარა ემართა წარმოდ-  
ენებია. ამ წარმოდგენაში ქადაგის რთლებს თა-  
მასთაბების გასთ ცალაძე, სანდრო დავითაშვილი  
და ივანე იორდანისაშვილი.

სწორედ შეა წარმოდგენის დროს მეორე  
მოქმედებაში იმ უბის მძა-ბიგებია არღვის და-  
რით მოვაწინებ და სთოვებინებ, ეს კვებ დაბურით  
შეშებას ეზოში (წარმოდგენა გარეთ ეზოში—  
იყო), რაგდენაც ერთი იმათი ძმა-ბიგებ—დავესთ  
ენებიძე იმ დაქეც მთანაწილეობას იღებდა. რო-  
გორც იყო მოქმედები დამშენებეს, თორეუ ჩეუეს  
აპარებდენ: დაარწმუნეს, რომ არგისი სხეს სეღა-  
შეგვის წარმოდგენის მსვლელობას. ისინიც  
დასათნაშენებ და სიამონებათ უცემერდენ თა-  
ვიათ ძმა-ბიგებს, არტემ ივანისის რთლები. სან-  
დასაც გამოედამარტებოდნენ სთლები გადეს და  
ისიც წრენიდნ მასებს ძლიერდა და სთხოვდა  
ნუმა ჩეფალივენებ

წარმოდგენის გათავაბის შემდეგ, ერთმა  
ექ დასწრე შეზობებულია, სეღაბით მზარული  
მიმართა სიღნის: ეს ეველა გარგი, მაგრამ ნავთის  
ფული მარც შევწირთოთა!!

ზოგმა თანამობა განუშებას და გამოი-  
დეს ფული. სულ მთავრობა 73 კაც. ეს ფული  
თუმცა დიდი ა რ იყო, მაგრამ, სცენის მოევარე-  
ებს მაინც დიდი იმედი შეიცათ. ივანერეს, ალ-  
ბათ მოსწონ ჩენი წარმოდგენება, რომ ფულ-  
საც გვერდინოთ. დაქსო ენებიძემ შემძეგში და-  
დი დასტარება გაუშაა ამ ამსანაგობას: იყიდა თა-  
ვის ფულით ცისვერი მიტალი, შეაკრინა:  
წინა ფარნა და სულ თურქულ ქადაგში

ბით მთრთთ. შეაგროვეს ამსანაგობაში ფული,  
დექსისაც რჩებით დასასტინეს დეპორტიუბი  
სანტრუსფეს — თარი ფარდა და კულისი. ასდა კი  
გაიხარის საქმე, მაგრამ ბანის უქონლობა უკირ-  
ებდოთ საქმეს, ძლიერ საძნელი შეიტნა მუდაშ  
ეზოებში წარმოდგენების მართვა, წამისი შიშიო  
გადადება და სხვა. ბევრი ძებნის შემდეგ ამთ-  
ებებს ერთ შენობა წერეთას ქუჩაზე, სადაც ასდა  
ქართული გემისზია, ამსოთის ასლოს, ასლი შე-  
ნობა იყო, კერ გადმე გაუცისრავა ეს შენობა  
ეკუთხონდა გორგი ბარბარების. შიგ თო არშინ-  
ზე დორდი და აგურის ნამტრევები ეკუთხა. სა-  
სლის სატრიქოს უთ ა: ა: ას დარღა გასწმინ-  
დეთ და შეგიძლიან მერე რაგდენ კერძებ თამაშო-  
თთ. სცენის მთეულებებს არც ეს და ასაცეს, სულ  
ცოტა სისმი ეს თათახაც მთასულეთებეს. მითიცანეს  
დეპორტაციით, მდიდარი, დარბაზი, თათახი, ტემა,  
ცისებ, მშენებირა წინა ფარდა თავის „დრაფიროვ-  
ებით“ და მათვეულებს სცენა. ეს დეპორტაციები დაჭ-  
და სულ 60 შ. (მთგროვიდა თუმა ამსანაგობა  
შეთანხმა). რაერ საქმე კარგა წარმოდა, ამსანაგო-  
ბათ მოემცრენ ისევე სახელოსნი საწარმლების  
მოწაფებია: გასთ ცალაძე, დამიტრა თორდანაშვა-  
ლი, ანთილ რაგაუშეილია, ს. გეგელესიანი, ვანო  
თორდანაშეილია, სანდრო დავითაშვილი, კ. მა-  
თეულების შეილი (ესტონეგალ ლოტბარი), გორგო-  
ბაზიანი და ვანი ჭავჭავაძე. სანდისხსნ ესმარებო-  
დენ ამსანაგობას: სოსთ იფანიძე და სანდრო  
ბაზანშეილი, მიშა დედაშვილი, ხოზას შეილია.  
და სს. ამ ასედ სასდაშა გაიმართა სულ 10 წარ-  
მოდგენ ბილეთებს ფასი 15 კ.—10 კ. იყო. თარ-  
იო წარმოდგენა ამ ამსანაგობაში გამართა კუკი-  
ში წმინდა ნინოს გელესის ასლის. დადგა  
რაც განასაცას გვერდ ნახავა“. ერთო წარმოდგენა  
გამართა ჩელურეთში, ანტონ ფულცელების სას-  
ლი. წარმოდგენის „დედა და მერილი“.

ურეულ გამართულ წარმოდგენის საღამი აუკ-  
რებელი ესტონობრდა და სასამოუბიძა რჩებოდა.  
ბილოს სასდაის სატრიქოს ადარ მისცა ნება, რომ  
კადევ გაემორთნათ და სასდა თავის საკირე-  
ბისათვის გადაეკოთ. ამსანაგობა, ცოტა ა იყოს,  
დადონდა უბისობისა გამო. არ გავალია დიდ  
სის და ესევე ამსანაგობა გადავიდა დღის ქუ-  
ჩაზე, ფასტის გვერდით, მეურნეულობის სასდაში  
რესტრანს—ბაზში, სადაც მთავაცებული იყო  
ავტორიც, სახელად „უფარუსია“. იქ იმსორებოდა

(გაგრძელება შემდეგ)



## სასალსო სახლი

სახელმი თეატრის წევნის თეატრის ისტო-  
რიაში კინსაკუთრებული აღინილი ქადაგი.

კადეც ეს არის, რომ სახალხო თეატრის  
მარჯვენა ამშენებების და საყოველობრივის.

სახალის სახლის დაბა მისია აქეს ნეკა-  
სრი. აქ ახობებული წმინდა დამშრო ცხვეველ-  
მუთოებეს შექს უნდა ჰქონებას თავის მოთავა-  
ნე მღლობელებას. სახლის გონიერობის განსაზღვრება—  
ძა, სულიო მაღლება, გრძელებას განაზება,—  
აა, მთვარი მოგადიობა თეტრის.

မိမ်ခုနှင့် မြန်မာရွေ့ကျော်၊ စွဲအေး မိမ်ခုနှင့် မြန်မာရွေ့ကျော်၊ မြန်မာရွေ့ကျော်၊ မြန်မာရွေ့ကျော်

იწებეს და გრდადთეს აზაფორთოვანებს, სოდო  
უმსა სევდისას, უმსა უამედობისას, უმსა  
რწყიფის გადაღში დაწევებისას, იგრძო-  
ბას ის აიგნას, რომლის ტებიღი ჭინგბის  
რეგის შეღოდით დამტკრისად ჭრილობები იყრ-  
ებათ, დაუღდებან და გარეჩეცებული იმედით,  
რწყენით და სიეკაულით ადგრძელებული გული აბო-  
რიქდება, ასედგიპა ჭეშმარიტების სასაბეჭად  
ამ დიდ სამღლოცელოსას რეფერენს წუთიერა გა-  
რცებება, იგი გერი იწება ღრუებით ამ ღრევებებ-  
ლით. სასახლა სასდი ის ტაძრია, სადც საღნა  
იკრიბება, სულათ ერთეულა, ერთხანორა განიცდის,  
ტაძრის, აზორენებს, დასიბოს, იმედობს, სიე-  
კაულით თბება .. ამ ტაძრის ს გურთხევებს უნ-  
და ემსახურებოდეს ჭეშმარიტი და უძახიზ მესა-  
ხერ. იგი დაშორებული უნდა იგოს არა მეთხე  
რწყეულებას განა. მას მორნეს უნდა ამ გურებე-  
ლით მართონებულია.

სახადეთ სახადის ასეთი დიდი მისია კა-  
დედ შეასისხლებორცეს მისმა შესეურებამა, ხო-  
ლო ამ გატაცაშა, ჩვენან სამზესათ, ვერ  
გამოიჩინეს სათანადო სიღინჯე, დაგორგება, ვერ  
აღისასეს შესაფერისად ცხადებას წარაპისხება  
და ბოლო ას ხომ ერთმანეთის ქაშაბას გადაჭ-  
უნებ.

საზოგადოებრ უკვე უწყის, რომ ასეთი  
ბრძოლა გამოიტული სასახლის სახლის გარშე-  
მო, რათაც სასახლის სახლს რევენტის ცდევისნის.  
მართლაც, მას გერმანი გატირებება და დანრ-  
კოლუანი უძლებია, ამით მას ფრისებულას არ  
გადაუცემობა ნისლი და ღრუბელი, სთოლ ისეთ  
სხივს ჰქონის უკვებისას, როგორც აგი განიცდიდა  
ბოლო წლებში, — ეს გერმანობრძოლა მუშაობრივ ძალ-  
დონის გარემობრივა, რწმენით გრაცებული მუ-  
შაობა, რომ აგი სრულად გაფუნქცირო ლიაურო.  
ჩვენ მაშინ გვექნებოდა უფლება გვერდისა და-  
პორტულებულ სტუდით შექმნილ მხატვრულ სა-  
ხლისთვის.

ჩვენ მუს ს გაიყრით ს ხელოვნების რეალურ  
შემთქმედობის ჩვენთვის გასაგებ ფორმაში შექ-

## სოფილის – წინაშე.

ନ୍ଦ୍ରେ ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣାଶ୍ରିରୂପାଙ୍କ ଯୁଧିତ୍ରି ଶ୍ରୀରାଜବ୍ୟାଦି,  
ଏହିର ବାହ୍ୟିତା ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣର ଯୁଗର୍ଥରେ ଅନ୍ତର୍ଭାବରେ ଅନ୍ତର୍ଭାବରେ,  
ଯୁଧିତ୍ରି ଏବଂ କୃତ୍ଯାବୀତି ମିଶ୍ରଯୋଗର୍ଥରେ, ଯୁଧାନ୍ତିର-  
ଲୋଗାର୍ଥୀ ଶଶ୍ରେଷ୍ଠରେ, ଏହାଶ୍ରେଷ୍ଠ ପ୍ରକାଶରେ କେମଳି-  
ଉପରେ, ଶାଶ୍ଵତ ଶ୍ରୀଦି, ପ୍ରଭାତ, ଶର୍କରନବା, ଅନ୍ତର-  
ତତ୍ତ୍ଵାଶ୍ରମରେ ଯୁଧ ଶ୍ରୀଵିଦ୍ଵା ବିଶ୍ଵାସରେ ମରିପ୍ରତ୍ୟାମାଣ ପ୍ରଭ-  
ାବିଦୁଷମ୍ଭାବେ, ଶଶ୍ରେଷ୍ଠର ପାଶ୍ଚକରନ୍ତକୁଣ୍ଡଳ, ରଥମେଳାନ୍ତି  
ଦରମା ଦେଖି ଦେଖିମି ଶଶ୍ରେଷ୍ଠରେ ରକ୍ଷାଦି.

ସମ୍ବରତମ୍ଭ ସାକ୍ଷିତ କାଳିଜିଲ୍ ମେଗିଶୁରା  
ପ୍ରକାଶକୁ ଦାନାଙ୍କାଙ୍କା, ଏବଂ ମହାନ୍ଦିନ୍ ତାତୀଙ୍କାଙ୍କା  
ଦେଇ ମେହରାଙ୍କାଙ୍କା ଦାନ ସାମିଲ କାଳିଜିଲ୍ ମେଗିଲୁଣ୍ଡା.

6000

## ବ୍ୟାକିଳା ମଦ୍ଦଗଳ

საგვარეულო

◆ တေဂါလီးကဲ အာဘရာစို့ဖူ အာရီး မှေ့ချိုးပေါ်  
၆၀ မြန်မာ့လူ ပွဲနှင့်သာတွေး အမ တာဂါလီး ပျော်ရွှေ တာလုပ်ဂုဏ်  
လုပ်ရှုရုပ် ပေါ်ဆိပါး၊ စောဒ္ဒ ရှာန်စာမျက်း၊ လျှော်လှုပြုပိုး  
လှ ပွံ့ဖူအျော်ရှုံးပေးသဲ့၊ မီးလွှေ့လွှေ့ပွဲ အာလီ လျော်လှုပြုပိုး。

◆ დია ჩინელგა დასრულა ახალი ორიგინა  
ლური ოთხ მოქმედებიან დრამა „ცხოვრების ტალღებ-  
ში“ მუშა-ნოქართ ცხოვრებილა.

ხიარული წარმოდგენები გაიმართება 6 ივლისს სიღ-  
ნაღში, 8-ს—ველისციხეში.

၁၇၀၈ ၂၀၁၃ ခုနှစ်၊ ဧပြီလ၊ ၁၅ ရက်နေ့တွင် မြန်မာနိုင်ငံ၊ ရန်ကုန်မြို့၊ ရန်ကုန်မြို့၏ အနောက် ၁၇၀၈ ၂၀၁၃ ခုနှစ်၊ ဧပြီလ၊ ၁၅ ရက်နေ့တွင် မြန်မာနိုင်ငံ၊ ရန်ကုန်မြို့၊ ရန်ကုန်မြို့၏ အနောက်

◆ 8. ଶୂନ୍ୟକେଣ୍ଠରୀତିରୁପାଦିତ ଏକାଶେଖର କ୍ଷାଣି ହେଲେବେଳେ ଦେବତାଙ୍କର ପରିମାଣରେ ଉପରେ ଥିଲା ।

◆ ୯. ଟର୍ମଲାଇନ୍ସିକାରୀଙ୍କ ଟର୍ମାର୍ଗରେ ଜୁର୍ଗାଳ-  
ନ୍ଦ୍ରିତା ଗାମହେର୍ବନ୍ଦ ମ୍ବାଲିନ୍ଦିରେ ଲୋକେଶ୍ବି ୧-ମୋଫ୍-କ୍ଷି ପାଇସା  
”ଶ୍ରୀମତୀର୍ଥା ଶ୍ରୀରାଜର୍ମଣିଙ୍କୁ“.

◆ გორის სამკითხველოს სასაჩვენებლო  
ტერიტორიულ სალამი წარმოდგენითურ გაიმართე-  
ბა ივნისში.

◆ ღუპეთში შესლგა ქართულ სცენის მო-  
თა ჭრა. საჭმის გამგეო ამორტიფილია დ. კლია-

შეღლი, ს. ნაძორაძე და გ. მასულაძე, უკვე ვამზრტებ  
ერთი წარმოადგნა სცენის სასარგებლოვა. ხალხი ბლო-  
მად დაქსწრო და ისამოვნა. ვანზარასულია ღრაძ. სახ-  
ის დარჩეს. საწოვდოების თანაგრძინებით ეყრდნობა.

ଶ୍ରୀମତୀ ଶନ୍ମକୁଳେ

◆ მთელი ას. ჩიხოვის გადაღვის ათ  
წლის თავი შესრულდა 2 ივნისს. რესის ზოგიერთა  
გამოცემებში მწერლის ხსოვნას საგანგებო ნორები  
უდოვნეს.

◆ საგანგი კასის ღვდლება შეიტუავა რუ  
სეთის სათეატრო საზოგადოების საბჭომ. ამ მოკლე  
ხანში შინაგან საქმეთა ვეზირს წარედგინება დასატრიუ-  
ალითა

ამას აქამიძელ შოთარინი ახტერებდნენ.  
 ➔ საივარატორი ღამე. პუსტგვა მისა-  
 ლები გვიჩუდანი დანიშვნულია 21, 22 და 23 აგვისტო-  
 საოცას, მეტადინობას შეუდებელ 7 ეკვინისთვეს.

የፌዴራል ዘመን

ზუგდიდი. ქ-ს გეგზავნებათ. ეგ. ნინოშვილის  
შესახებ მოგონება არ მიღვილია. გამოგვიგზავნეთ.

ପ୍ରତିବାଦି. କୁ. କୁ-ସ କିମ୍ବା ଗାନ୍ଧଵିଜନାନ୍ତର.

## სარცლების საზოგადო კლუბი

29 მაისიდან გადავიდუ საზაფრულო სადღომში, მიხელოლვის პრისკეპტზე, სინემატოგრაფ ამო-ლოს „გვერდზე, № 131, ინუნიერ ბარტის ბაზა.

დღეს, ბერიას, 6 ივნისს

სინემატოგრაფი, მუსიკა და ცეკვა

სტუმრები კლუბში შესასვლელად იხდიან 25 კ. დასაწყისი საღამოს  $8\frac{1}{2}$  საათზე

ქალები და სტუდენტები შესვლის ფასს არ იხდიან

კლუბი ვრცელი და ყოველმხრივ მოწყობილია ბალი შეიძლება გაიცეს სხვადასხვა საქველმოქმედო მიზნით გამარტინი სეირნობითათვის.

კლუბში გაიმართება ხოლმე ლეგიონები, კონცერტები, წარმოდგენები, სამსუქო, სალიტერატურული და კოლაჟური საღამოები და არტვერები სახალხო სეირნობანა.

**კ აღსასრული აღამიანის ტაცვისა ცონორების (სუსედიში) გ**

„უცანასენორ წლის დაკირვებამ კვლავ დამ-  
ტკიცა, რომ „რაპიდ“ ის პრეპარატი წა-  
ლობის შემდეგ სუსუნაზე რომ არ მოხ-  
ისლიკიყოს, ამითანა ჟემთხვევა არ არის  
ამისთვის გადასწიოთ ვაცხლება, რომ რც უნდა  
ხანგრძლივი იყოს ავადმყოფისა, შემ კამიღლილ  
საშუალებით სან კვრისაზე წმინდას საქმედისა სუ-  
სუნაზე მოსარჩეოდ, და „რაპიდ“-ის შემწევ-  
ით სრულიად მოჩინებილად უნდა ჩაი-  
თვალოოს.

ნიმუში ჩემის ხელწერილისა:

„მე, ამისა ქვემოთ ხდის მოწყერელი, ა ხელწერილს ვაღლევ ბატონს (ამასა და ამას) იმაში რა მცირებული რა ხა ჩემი რაბი ის იმას ფლუიდის ის, სუსტანციას წინაპიროვ ფფ, თავდები ვარ, რომ 2 დღის წმლობის შემდგა ეს სწორებას სრულდება.

კაცქრება. თუ ალინზულ ვადშე რომელიმე ლაპო-  
რატორაში შარის გამოკლევის შემდეგ აღმოჩნ-  
დება განუჯურნებელი, მაზინ ვალდებული ვარ რვა  
მანეთი დაუბრუნვნ" (ხელ. მწერას.)

ჟემრლ მაყანილ ცნობას, რომ ბერ განკუტ-  
ჩენდობ ავალშემყვანებული სამღლობრივ წერილები  
მაქავ, გადატყიშებული წერ განკუტარებებში მოყვავის  
ხოლო მართა მღლობის წერილები. ამ წერილების  
დფანი (აურეტელი) წერთა ინახება და ყოველს  
მსუბუქი შეუძლია მონახება. წერილების სინაზ  
დფლებში მომდევნო ქრის. თუ ისტორიის მათგანი და-  
დასა არ ეთანაბეჭდა, კალდეგბული ვარ, გადა-  
ვიხად 1000 მანეთი რომელიმ საზო-  
გადოების სასარგებლობო.

ଶ୍ରୀରାଣ୍ଡିଳ 11. ପ. ୬. ଧନ ଦୂରାଳମାତ୍ରୁ! ଦୂରାଳ  
ଗମଦୂରାଳପଥ ହେବାର୍କି ଶାଶ୍ଵତୀଲ ମୋହମ୍ମେଦ "ରାଜାଲିଙ୍ଗ-  
ପାତ୍ରାନ୍ତିଷ୍ଠିତ". ଫାନ୍ଦାର୍ଯ୍ୟାନ୍ତିଷ୍ଠିତ ହେବ ନିର୍ବନ୍ଦିତଙ୍କ ମିଶ୍ର-  
ମାନ୍ଦିରମାତ୍ର ହେବାର୍କି, ଆର୍ଦ୍ରାଲିଙ୍ଗପଥ ପ. ପା. ଧ. କ. ହେବାର୍କି.

ଶ୍ରୀରାଣ୍ଡିଳ 12. ପ. ୬. ଧ. ଦୂରାଳମାତ୍ରୁ! ମୋହଲ୍ଲା ବାବ  
ଶ୍ରୀରାଣ୍ଡିଳା ଦୂରାଳମାନ୍ଦିର ଏବ ସାନ୍ତ୍ରିଳ ଶ୍ରବନ. ତେବେଳ-  
ମ ଉଚ୍ଚମାନରେ ଶାଶ୍ଵତୀଲାଙ୍କ ମୋହମ୍ମେଦାନ୍ତିଷ୍ଠିତ ଦୂରାଳ. ଅନ୍ତର୍ମାନ ନିର୍ମିତ ଦୂରାଳଙ୍କ ମୋହଲ୍ଲା ମେ ଏବ ମିଶ୍ରମାତ୍ର ତୁ ଉପରେ  
ଦେଇଲା, ନିର୍ମାଣ ଶାଶ୍ଵତୀଲାଙ୍କ, ରାଜାଲିଙ୍ଗପଥ ମୋହମ୍ମେଦାନ୍ତିଷ୍ଠିତ ହେବ  
ବାନ୍ଦାର୍ଯ୍ୟାନ୍ତିଷ୍ଠିତ. ଶବ୍ଦରେ ମୋହର୍ଦୂରାଳ, ରାଜାଲିଙ୍ଗପଥ ଏବ ଅନ୍ତର୍ମାନ  
ଶ୍ରବନ ରାଜାଲିଙ୍ଗ. ଗାନ୍ଧିର୍ମାନ ଗାନ୍ଧିର୍ମାନାଲ୍ଲାଙ୍କ ଲାଲିବା କୁ  
ଶ୍ରୀରାଣ୍ଡିଳାନ୍ତିଷ୍ଠିତ ବାନ୍ଦାର୍ଯ୍ୟାନ୍ତିଷ୍ଠିତ ଲାଲିବା ଏବ ଗୋଟିଲାଲିବା

ଫୁଲାଦୂର୍ବଳିତ ଲା ଗୁଣ୍ଡାଙ୍ଗନିତ ୨ ମ. ଫୁଲାଦୂର୍ବଳିତ  
ରୂପାଙ୍ଗନ୍ଧୀରେ କ୍ଷେତ୍ରିକ ଶବ୍ଦ ୩. ମାନ. ଗାମଗୁଣ୍ଡାଙ୍ଗନି ଶୈଖିର୍ବ୍ୟ.  
ଗର୍ବନ୍ଧୁ ଶୈଖିର୍ବ୍ୟରେ ଲା କ୍ଷେତ୍ରିକରେ ପରିଚ୍ଯାପିତା ମିଥିକର-

ତାରିଖ: ଟଙ୍କାଲିଙ୍କ ଶିଥିମେ ପାଇମନ୍ଦାଗଲୁଙ୍କେଲୁ ଜ.  
ଅପ୍ରେଲିନ୍ଦି, ଲକ୍ଷ୍ମୀନାଥଙ୍କୁମ୍ଭିଲ୍ ଫେବ୍ରୁଆରୀ ୧୯୧୬, ୧୩,  
ସାହୁଲମ୍ଭି. ବନ୍ଦିଙ୍କ ତରିକାରେ, ଦେଲିଲୁ ୧୧—୨ ବ. ରୂ  
ପାର୍ଶ୍ଵ ୧୨ ବ. ୧୩ ବ. ଅଶ୍ରୁମୁଖ ଲିଙ୍ଗରୂପ ମୁଦ୍ରଣକାରୀ ମେ. ପ୍ରଦୀପକାଳୀଙ୍କ  
ମେଲେ ଅଶ୍ରୁମୁଖ ପ୍ରେସ୍ ଲିଙ୍ଗରୂପ ଲାଙ୍କା ଏବଂ ରାଜାରାମକାଳୀଙ୍କ  
କୁଟିଲାଙ୍କ, କର୍ଣ୍ଣରାମପ୍ରାଚୀକ ମୁଦ୍ରଣକାରୀ ପାଇମନ୍ଦାଗଲୁଙ୍କେଲୁ.

ଶ୍ରୀ ପ୍ରତିଷ୍ଠାନକୁ ଆମେ ଏହାର ଅଧ୍ୟାତ୍ମିକ ଉଦ୍ଦିଷ୍ଟରେ ଯେତେ କାହାରେ ନାହିଁ ।

## ექიმები:

### ა. თ. იაზვილი

(თბილისის საქალაქო 1-ღი ნაწილის  
მცურნალი)

შენაგან აკადემიურობათა.

დღით 8—10 ს., საღამოთი 5—7 ს.  
წყვეტის ქ., № 19.

### ქბილისა პლ. ცოლოლაშვილი

დებაპს აკადემიურობებს  
დღით 9—2 სათ., საღამოს 5—7 სათ.  
გოლოვინის პრ., № 12.

### გ. დ ლაგაზიშვილი

შენაგან და ბავშვთა აკადემიურობათას.  
გარდის უბნის ქ. № 9.

### ე. ე. თიბახაძე

(თბილისის საქალაქო მცურნალი)

შენაგან სწერულია

დღით 12—1 ს., საღამოთი 5—5 ს.  
კორონის ქ. № 18

### გ. ა. მიკელაძე

შენაგან და ბავშვთა აკადემიურობათა.  
საღამოთი 6—7 ს.

მიხელის პროს. № 117. ტელეფ. 8—16.

### გ. ც. ცათიშვილი

კანისა, ვენერიული და სიფილისისა.

დღით  $11\frac{1}{2}$ —1 ს., საღამოთი 6—7 ს.

მისურნების ქუ. № 5. ტელეფ. 4—87.

### ა. 5. დიასამიძე

(ორდინატორი თბილისის სარეკინის  
გზით საავადმყოფოსი)

კანისა, ვენერიული და თამანგისა.

შუალით 1— $2\frac{1}{2}$  ს., საღამოთ 6—8 ს.  
მოსკოვის ქ. № 4.

### იმ. გ. გოგართვიძე

შენაგან აკადემიურობათა

1 იენისიდან

ბორჯომში

ექ. განგრანგ ღამბაშიძის

## ს ა ნ ა ტ რ ჩ ი უ მ ა ი

პატარა-ცემში, ბაკურიანის გზაზე

გალ-ვაზთავის 8—5 ზღაპრე

დაწვერილებით პირობები მსურველთ გაეგ-  
ზავნებათ ფასტით მოთხოვნილებისათანავე.

მისამართი: თბილისი ექ. ვ. ღამბაშიძე

ვარდისუბნის ქუ. № 9. (ჭ.)

ს ე ლ ი ვ ნ უ რ ა დ ს ა მ კ უ რ ნ ა ლ ი ღ ა

შ ე ზ ა ვ ე ბ უ ლ ი ს ი ლ ე უ ლ ი ბ ი ს წ ყ ა ლ ი

## მ ი ტ რ ო ფ ა ნ ე ლ ა ღ ი დ ი დ ე ჭ ა მ ა მ დ ა

შზადდება საუკეთესო ხილეულის წვერისაგან. წმინდა შა-  
ქარით, ქმიტურად განმეორდილი მასალებისაგან, გამოხდი-  
ლი და ნაღული წყლით.

გვეთ და სური საამური ამ 3.6

ფირმა დაჯოლოებული წყლის საუკეთესო ღირსების-  
თვის დიდი ოქროს და ვერცხლის მედლებით და ცნობი-  
ლია სრულად უცნებლად თბილისის გუბერნიის სამკურ-  
ნალო მმართველობისაგან (№ 5792).

ქარხნები იმყოფება: თბილისში—გოლოვინის პროს.  
№ 6, ტელეფ. № 4—11, ქუთაისში—პუშკინის ქ. № 5.

(20—17)

ისახებ იმედაშვილის გამოცემა № 51

### ს ი ნ ა ღ ლ ე

ზღვაპარი-ფუე-  
რა 3 მ. და  
7 ს. 0. გვდევანიზოლისა, ავ-

ტორის მოკლე ბიოგრაფით, სუ-  
რათებით და ექვსი ნიხატით.

ვ. 30 ქ. ათობლივ და ასობლივ  
ნაღდებები მყიდველთ თითო წიგნი  
დაეთმობა 22 კ. ფასადებითაც  
გაიგზავნება.

მისამართი: თიფლის, რეд. „Tea-  
tri da ცხოვება“—ისიფუ  
Имадешвили.

ახალი ზიგნი

ჯექსები, სცენები და  
მოთხოვებები

### ა. 8. ა ხ ა ვ ა რ ი ვ ი ს ა

აუტორის პორტრეტით, კრი-  
ტიკული წერილით და სხვა  
სურათებით. ფ. 60 კ. საწყობი  
აუტორთან—საკერძის ქ. № 5,  
საქ. სახლი. წიგნით მოვაჭრება  
წყველებრივი ٪ დაეთმობა.

(10—3)

(5—3)